

Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

關鍵詞 (unfoldingWord)

da

打穀, 大祭司, 大利拉, 大流士, 大馬士革, 大麥, 大蛇, 大數, 大衛, 大衛城, 大衛家, 大希律

打穀

定義：

「打穀」和「打穀作業」這些詞語指的是將穀物從植物其餘部分分離的過程的第一個步驟。

- 打穀作業會使穀粒從莖上鬆脫下來。之後，穀粒會進行「揚穀」，以徹底將種子與所有不需要的材料分開，留下可食用的部分。
- 在聖經時代，「禾場」是一塊大型的平坦岩石或一片壓實的土壤，提供一個堅硬且平整的表面來壓碎穀莖並去除穀粒。
- 「打穀車」或「打穀輪」有時用來壓碎穀物並幫助將其與稻草和殼分開。
- 「打穀犁」或「打穀板」也是用來分離穀物的工具。它是由木板製成，板的邊緣上有鋒利的金屬刺。

(另見：糠秕、穀物、簸揚)

參考經文：

- [歷代志下3:1-3](#)
- [列王紀下13:7](#)
- [撒母耳記下24:16](#)
- [但以理書2:35](#)
- [路加福音3:17](#)
- [馬太福音3:12](#)
- [路得記3:1-2](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0212, H4173, H1637, H1758, H1786, H1869, H2251, G02480

大祭司

定義：

「大祭司」一詞指的是一位特別的祭司，他被任命為所有其他以色列祭司的領袖，任期為一年。在新約時代，其他一些祭司也被視為非常重要的猶太宗教領袖，擁有對其他祭司和人民的權威，這些人稱為祭司長。

- 大祭司有特殊的責任。他是唯一被允許每年一次進入會幕或聖殿至聖所獻上特別祭物的人。
- 以色列人有許多祭司，但同一時間只有一位大祭司。
- 退任的大祭司仍保留其頭銜，並擁有部分職分。例如，在該亞法和其他人擔任大祭司期間，亞那仍被稱為大祭司。
- 祭司長負責聖殿中敬拜儀式所需的一切，也負責管理捐給聖殿的金錢。
- 祭司長的地位和權力比普通祭司更高，只有大祭司擁有更大的權威。
- 祭司長是耶穌的主要敵人之一，他們強烈影響羅馬領袖逮捕並殺害祂。

翻譯相關建議：

- 「大祭司」可以翻譯為「最高祭司」或「職位最高的祭司」。
- 「祭司長」可以翻譯為「首席祭司」、「領導祭司」或「統管祭司」。

（另見：亞那，該亞法，祭司，聖殿）

參考經文：

- [使徒行傳5:27](#)
- [使徒行傳7:1](#)
- [使徒行傳9:1](#)
- [出埃及記30:10](#)
- [希伯來書6:19-20](#)
- [利未記16:32](#)
- [路加福音3:2](#)
- [馬可福音2:25-26](#)
- [馬太福音26:3-5](#)
- [馬太福音26:51-54](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- **13:8** 除了**大祭司**，沒有人可以進入簾子後面的房間，因為神住在那裡。
- **21:7** 將要來臨的彌賽亞是完全的**大祭司**，他把自己當成完全的祭物獻給神。
- **38:3** 那些猶太人的首領們，領頭的是**大祭司**，他們給了猶大30塊銀子，讓他背叛耶穌。
- **39:1** 兵丁們把耶穌帶到**大祭司**的房中，他們審問耶穌。
- **39:3** 最後，**大祭司**直接看著耶穌說：「告訴我們，你是不是彌賽亞，永生神的兒子？」
- **44:7** 第二天，猶太人的首領把彼得和約翰帶到**大祭司**和其他的宗教首領面前。
- **45:2** 宗教領袖因此逮捕了司提反並把他帶到**大祭司**和其他猶太人的領袖面前，他們做了更多的假見證陷害司提反。
- **46:1** **大祭司**允許掃羅去大馬士革城逮捕那裡的信徒，並把他們帶回耶路撒冷。

- 48:6 耶穌是**大祭司**。**祂**不同於其他的祭司，他將自己當作祭物獻上，除去世人所有的罪。他是完美的**大祭司**，因他受的懲罰擔當了每個人所犯的罪。

原文參照：

- 史特朗號：H7218, H1419, H3548, G07480, G07490

大利拉

史實：

大利拉是參孫所愛的非利士女子，但並非他的妻子。

- 大利拉愛錢財勝過愛參孫。
- 非利士人賄賂大利拉，讓她欺騙參孫告訴她使他變得虛弱的秘密。當參孫失去力量時，非利士人就抓住了他。

(翻譯相關建議：翻譯名字)

(另見：賄賂，非利士人，參孫)

參考經文：

- [士師記16:4-5](#)
- [士師記16:6-7](#)
- [士師記16:10](#)
- [士師記16:18](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1807

大流士

史實：

大流士是幾位波斯國王的名字。可能「大流士」是一個頭銜而不是名字。

- 「米底亞王大流士」是那位被騙迫使先知但以理因敬拜神而被扔進獅子坑的王。

- 「波斯王大流士」在以斯拉和尼希米的時期幫助推動耶路撒冷聖殿的重建。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：波斯，巴比倫，但以理，以斯拉，尼希米)

參考經文：

- [以斯拉記4:4-6](#)
- [哈該書1:1](#)
- [尼希米記12:22](#)
- [撒迦利亞書1:1](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1867, H1868

大馬士革

史實：

大馬士革是敘利亞的首都，至今仍在聖經時代相同的位置。

- 大馬士革是世界上最古老且持續有人居住的城之一。
- 在亞伯拉罕的時代，大馬士革是亞蘭王國的首都（位於現今的敘利亞）。
- 在舊約中，多次提到大馬士革居民與以色列人的互動。
- 多處聖經預言了大馬士革的毀滅。這些預言可能已在舊約時代被亞述摧毀大馬士革時應驗，也可能還有一個未來的、更徹底的毀滅。
- 新約中，法利賽人掃羅（後來被稱為保羅）在前往大馬士革逮捕基督徒的路上，耶穌顯現與他相遇，並使他成為信徒。

（翻譯相關建議：如何翻譯名字）

（另見：亞蘭，亞述，信，敘利亞）

參考經文：

- [歷代志下24:23-24](#)
- [使徒行傳9:1-2](#)
- [使徒行傳9:3](#)
- [使徒行傳26:12](#)
- [加拉太書1:15-17](#)
- [創世記14:15-16](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1834, G11540

大麥

定義：

「大麥」一詞指的是一種用來製作餅的穀物。

- 大麥這種植物有一根長莖，頂端有一個頭部，種子或穀粒在那裡生長。
- 大麥在較溫暖的天氣中生長良好，因此通常在春季或夏季收割。
- 當大麥被打穀時，可食用的種子會與無價值的糠秕分開。
- 大麥粒被磨成麵粉，然後與水或油混合製成餅。
- 如果人們不知道大麥，可以將它翻譯為「稱為大麥的穀物」或「大麥穀物」。

（另見：如何翻譯未知內容）

（另見：穀物、打穀、小麥）

參考經文：

- [歷代志上11:12-14](#)
- [約伯記31:40](#)
- [士師記7:14](#)
- [民數記5:15](#)
- [啟示錄6:6](#)

原文參照：

- 史特朗號：H8184, G29150, G29160

大蛇

定義：

這些詞都指一種爬行動物，具有細長的身體和巨大的毒牙，在地面上來回滑行移動。「大蛇」通常指大型蛇類，而「毒蛇」則指一種具有毒液的蛇，用來毒害其獵物。

- 這種動物也被用來比喻邪惡的人，特別是指那些狡詐的人。
- 耶穌稱宗教領袖為「毒蛇的種類」，因為他們假裝正義卻欺騙人並不公平地對待他們。
- 在伊甸園中，撒但化身為蛇與夏娃交談，並引誘她悖逆神。
- 在蛇引誘夏娃犯罪後，夏娃和她的丈夫亞當就犯了罪，神咒詛了蛇。從那時起，所有的蛇都要在地上爬行，這意味著在此之前它們是有腿的。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：咒詛、欺騙、違背、伊甸園、邪惡、獵物、撒但、罪、試探)

參考經文：

- [創世記3:3](#)
- [創世記3:4-6](#)
- [創世記3:12-13](#)
- [馬可福音16:17-18](#)
- [馬太福音3:7](#)
- [馬太福音23:33](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G21910, G20620, G37890

大數

史實：

大數是羅馬帝國基利家省的一座繁榮城市，位於現今土耳其的中南部。

- 大數坐落在一條主要河流旁邊，靠近地中海，因此是重要貿易路線的一部分。
- 它曾一度是基利家的首府。
- 在新約聖經中，大數最著名的是作為使徒保羅的家鄉。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：基利家、保羅、省、海)

參考經文：

- [使徒行傳9:11](#)
- [使徒行傳9:30](#)
- [使徒行傳11:25](#)

原文參照：

- 史特朗號：G50180, G50190

大衛

史實：

大衛是以色列的第二任王，他愛神並事奉神。他是詩篇的主要作者。

- 當大衛還是個照顧家中羊群的年輕男孩時，神就揀選他成為以色列的下一位君王。
- 大衛成為一位偉大的戰士，並帶領以色列軍隊與敵人作戰。他擊敗非利士人歌利亞的事蹟廣為人知。
- 掃羅王試圖殺害大衛，但神保護他，並在掃羅死後使他成為王。
- 大衛犯了嚴重的罪，但他悔改，神也赦免他。
- 耶穌，彌賽亞，被稱為「大衛之子」，因為他是大衛王的後裔。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：歌利亞，非利士人，掃羅 (舊約))

參考經文：

- [撒母耳記上17:12-13](#)
- [撒母耳記上20:34](#)
- [撒母耳記下5:2](#)
- [提摩太後書2:8](#)
- [使徒行傳2:25](#)
- [使徒行傳13:22](#)
- [路加福音1:32](#)
- [馬可福音2:26](#)

聖經開卷故事集裡的例子：

- 17:2 神揀選了一位叫**大衛**的以色列青年在掃羅之後作王。**大衛**是伯利恆城的一個牧羊人……**大衛**為人謙卑正直，信靠神。
- 17:3 **大衛**也是一個英勇的戰士和領袖。在**大衛**還年輕時，他與一個叫歌利亞的巨人對戰。
- 17:4 **大衛**受民眾的愛戴，掃羅開始嫉妒他。掃羅多次想殺死**大衛**，所以**大衛**躲避他。
- 17:5 神祝福**大衛**，讓他凡事順利。**大衛**身經百戰，都取得了勝利。
- 17:6 **大衛**想建造一座殿，讓以色列百姓可以在這殿裡敬拜神和獻祭。
- 17:9 **大衛**用公義和信實管理國家很多年，神也祝福他。然而，他年老時卻在神面前犯了嚴重的罪。
- 17:13 但**大衛**所行的事，神很不喜歡，就差先知拿單去告訴**大衛**他所犯的罪。**大衛**悔改了，神原諒了他。以後的日子裡，**大衛**一直信靠神，即使在很困難的時候。

原文參照：

- 史特朗號：H1732, G11380

大衛城

史實：

「大衛城」這個詞是耶路撒冷和伯利恆的另一個名稱。

- 耶路撒冷是大衛統治以色列時居住的地方。
- 伯利恆是大衛出生的地方。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：大衛，伯利恆，耶路撒冷)

參考經文：

- [列王紀上8:1-2](#)
- [撒母耳記下5:6-7](#)
- [以賽亞書22:8-9](#)
- [路加福音2:4](#)
- [尼希米記3:14-15](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1732, H5892, G11380, G41720

大衛家

定義：

「大衛家」這個表達指的是大衛王的家族或後裔。

- 這也可以翻譯為「大衛的後裔」或「大衛的家族」或「大衛王的支派」。
- 由於耶穌是大衛的後裔，所以祂是「大衛家」的一部分。
- 有時「大衛家」或「大衛的家族」指的是大衛家中仍然在世的人。
- 而有時候這個詞則是廣義地指大衛所有的後裔，包括那些已經過世的。

(翻譯相關建議：如何翻譯名字)

(另見：大衛，後裔，家，耶穌，王)

參考經文：

- [歷代志下10:19](#)
- [撒母耳記下3:6](#)
- [路加福音1:69-71](#)
- [詩篇122:5](#)
- [撒迦利亞書12:7](#)

原文參照：

- 史特朗號：H1004, H1732, G11380, G36240

參考經文：

- [馬太福音2:3](#)
- [馬太福音2:12](#)
- [馬太福音2:16](#)
- [馬太福音2:20](#)
- [馬太福音2:22](#)

原文參照：

- 史特朗號：G22640

大希律

史實：

耶穌誕生時，大希律正統治猶太地。他是第一位以東人統治者，隨後有數位也以希律命名的統治者統治羅馬帝國的部分地區。

- 他的祖先歸信猶太教，而他本人是以猶太人身份長大的。
- 凱撒奧古斯都稱他為「希律王」，即使他並不是真正的王。他在猶太地統治了猶太人33年。
- 大希律以他下令建造的美麗建築物和重建耶路撒冷的猶太聖殿而聞名。
- 這位希律王非常殘忍，殺了許多人。當他聽到在伯利恆誕生了一位「猶太人的王」時，他下令殺掉那城裡所有的男嬰。
- 他的兒子希律安提帕和希律腓力以及他的孫子希律亞基帕也成為羅馬統治者。他的曾孫希律亞基帕二世（稱為「亞基帕王」）統治整個猶太地區。

（見如何翻譯名字）

（另見：希律安提帕，猶太，王，聖殿）